



ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

Βρυξέλλες, 10.01.1997
COM(96) 717 τελικό

96/ 0016 (CNS)

Πρόταση

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ (Ευρατομ, ΕΚΑΧ, ΕΚ) ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

περί καθορισμού των εξουσιών και υποχρεώσεων των υπαλλήλων
των εντεταλμένων από την Επιτροπή δυνάμει του άρθρου 18 παράγραφοι 2 και 3
του κανονισμού (ΕΟΚ, ΕΥΡΑΤΟΜ) αριθ. 1552/89

(υποβληθείσα από την Επιτροπή)

ΣΥΝΟΨΗ

Η παρούσα πρόταση αποσκοπεί στην αντικατάσταση του κανονισμού (ΕΟΚ, ΕΥΡΑΤΟΜ, ΕΚΑΧ) αριθ. 165/74 του Συμβουλίου περί καθορισμού των εξουσιών των εντεταλμένων υπαλλήλων κατά τους ελέγχους των ιδίων πόρων της Κοινότητας, προκειμένου να ληφθούν υπόψη οι κανονιστικές και διοικητικές μεταβολές που σημειώθηκαν σε κοινοτικό επίπεδο, αφενός επεκτείνοντας την ισχύ του στους επιτόπιους ελέγχους και αφετέρου, προβλέποντας για την Επιτροπή τη δυνατότητα να αναθέτει τους επιτόπιους και λοιπούς ελέγχους όχι μόνο στους μόνιμους υπαλλήλους αλλά και στο λοιπό προσωπικό.

1. Αιτιολογική έκθεση

- 1.1 Ο κανονισμός (ΕΟΚ, ΕΥΡΑΤΟΜ) αριθ. 1552/89 του Συμβουλίου της 29ης Μαΐου 1989 για την εφαρμογή της απόφασης 88/376/ΕΟΚ, ΕΥΡΑΤΟΜ για το σύστημα των ιδίων πόρων των Κοινοτήτων¹ άρχισε να εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 1989. Μεταξύ των καινοτομιών που εισήγαγε ο κανονισμός αυτός, το άρθρο 18, παράγραφος 3 παρέχει στην Επιτροπή το δικαίωμα να πραγματοποιεί επιτόπιους ελέγχους, ενώ η προηγούμενη ρύθμισή^{2 3} προέβλεπε μόνο τη δυνατότητα να συμμετέχει η Επιτροπή στους ελέγχους που οργάνωναν τα ίδια τα κράτη μέλη.

Όσον αφορά τον καθορισμό των εξουσιών και υποχρεώσεων των υπαλλήλων που είναι εντεταλμένοι από την Επιτροπή για να διενεργούν τους ελέγχους των ιδίων πόρων, ο κανονισμός (ΕΟΚ, ΕΥΡΑΤΟΜ, ΕΚΑΧ) αριθ. 165/74⁴ που εκδόθηκε πριν την εισαγωγή της νέας διάταξης ελέγχου δεν προβλέπει τον επιτόπιο έλεγχο. Συνεπώς, θα πρέπει να περιλαμβάνονται επίσης με ρητό τρόπο οι επιτόπιοι έλεγχοι κατά την έννοια του άρθρου 18 παράγραφος 3 του κανονισμού αριθ. 1552/89.

- 1.2 Στο πλαίσιο του επιτόπιου ελέγχου, πρέπει να αναφέρονται αναλυτικά οι διάφορες διατυπώσεις που πρέπει να διεκπεραιώνονται κατά την οργάνωση και διεξαγωγή του ελέγχου. Η υποβληθείσα πρόταση προβλέπει συγκεκριμένα ότι, ακόμη και αν η εποπτεία των επιτόπιων ελέγχων εξασφαλίζεται από τους εντεταλμένους από την Επιτροπή υπαλλήλους, οι παρεμβάσεις στις εθνικές υπηρεσίες ή, ενδεχομένως, στους οφειλέτες μπορούν να γίνουν μόνο μέσω των υπαλλήλων του κράτους μέλους στο οποίο διενεργούνται οι έλεγχοι.

Η πρόταση κανονισμού περιλαμβάνει ακόμη τις διατάξεις που εφαρμόζονται στους υπαλλήλους και το λοιπό προσωπικό της Επιτροπής κατά τη διεξαγωγή των ελέγχων του πόρου ΦΠΑ και του ΑΕΠ.

¹ ΕΕ αριθ. L 155 της 07.06.1989, σ. 1. Ο κανονισμός αυτός τροποποιήθηκε από τον καινοτομικό (ΕΥΡΑΤΟΜ, ΕΚ) αριθ. 1355/96 του Συμβουλίου της 8.7.1996, ΕΕ αριθ. L 175 της 13.7.1996, σ. 3.

² Κανονισμός (ΕΟΚ, ΕΥΡΑΤΟΜ, ΕΚΑΧ) αριθ. 2/71 του Συμβουλίου, ΕΕ αριθ. L 3 της 5.1.1971, σ. 1

³ Κανονισμός (ΕΟΚ, ΕΥΡΑΤΟΜ, ΕΚΑΧ) αριθ. 2891/77 του Συμβουλίου, ΕΕ αριθ. L 336 της 27.12.1977, σ. 1.

⁴ ΕΕ αριθ. L 20 της 24.1.1974, σ. 1

1.3 Όσον αφορά το καθεστώς των υπαλλήλων που είναι εντεταλμένοι από την Επιτροπή για να διενεργήσουν τους ελέγχους από κοινού με τις αρμόδιες υπηρεσίες των κρατών μελών, ο κανονισμός αριθ. 165/74 περιορίζει την ιδιότητα των εντεταλμένων υπαλλήλων μόνο στους μόνιμους υπαλλήλους της Επιτροπής. Από την ημερομηνία του κανονισμού αυτού και μετά η διοικητική διάρθρωση της Επιτροπής άλλαξε σημαντικά. Πράγματι, για την εκπλήρωση των καθηκόντων που της έχουν ανατεθεί, η Επιτροπή χρησιμοποιεί επίσης έκτακτους υπαλλήλους και εμπειρογνώμονες. Η Επιτροπή μπορεί να ζητήσει, μετά από συμφωνία με το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, τη συμμετοχή υπαλλήλων από άλλα κράτη μέλη υπό την ιδιότητα του παρατηρητή καθώς και να απευθυνθεί για τεχνική βοήθεια σε εξωτερικούς οργανισμούς που ενεργούν υπό την ευθύνη της.

Η διεύρυνση του ενδεχόμενου δικτύου θεωρείται επίσης δικαιολογημένη, εάν ληφθεί υπόψη το κοινοτικό κεκτημένο. Στο πλαίσιο των ελέγχων άλλων κοινοτικών τομέων, π.χ. των ελέγχων ΕΚΛΧ - στην απόφαση 379/84/ΕΚΛΧ - και των ελέγχων ΕΙΤΠΠΕ (κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 729/70), δεν προβλέπεται ο περιορισμός αυτός μόνο στους υπαλλήλους της Επιτροπής (που διέπονται από τον κανονισμό υπηρεσιακής κατάστασης). Επίσης, ο κανονισμός εφαρμογής των άρθρων 85 και 86 της Συνθήκης ΕΚ σχετικά με τις έρευνες στον τομέα του ανταγωνισμού δεν αναφέρει αυτόν τον περιορισμό.

1.4 Κατά συνέπεια, προτείνεται να αντικατασταθεί ο κανονισμός αριθ. 165/74 ώστε να ληφθούν υπόψη οι εξελίξεις από κανονιστικής και διοικητικής πλευράς, διευρύνοντας την εφαρμογή του στους επιτόπιους ελέγχους, και προβλέποντας για την Επιτροπή τη δυνατότητα να αναθέτει τους επιτόπιους και λοιπούς ελέγχους στους μόνιμους υπαλλήλους αλλά και στο λοιπό προσωπικό.

2. Παρατηρήσεις ανά άρθρο

Άρθρο 1

Σε σχέση με το άρθρο 1 του κανονισμού αριθ. 165/74, η εφαρμογή του αντίστοιχου άρθρου της πρότασης διευρύνθηκε για να καλύψει και τους επιτόπιους ελέγχους που αναφέρονται στην παράγραφο 3 του άρθρου 18 του κανονισμού (ΕΟΚ, ΕΥΡΑΤΟΜ) αριθ. 1552/89.

Ο κανονισμός αριθ. 165/74 περιορίζει την ιδιότητα των υπαλλήλων των εντεταλμένων από την Επιτροπή μόνο στους μόνιμους υπαλλήλους της. Προκειμένου να ληφθεί υπόψη αφενός το κοινοτικό κεκτημένο, επειδή σε άλλους τομείς ανάλογους από κοινοτικής πλευράς δεν υπάρχει ο περιορισμός αποκλειστικά στους μόνιμους υπαλλήλους της Επιτροπής, και αφετέρου, η ανάγκη να διευρυνθεί το δίκτυο των ενδεχόμενων ελεγκτών για την εκπλήρωση των ειδικών καθηκόντων ελέγχου, προτείνεται να προβλεφθεί, στο πλαίσιο των κάθε είδους ελέγχων η δυνατότητα να δίδεται εντολή όχι μόνο στους μόνιμους υπαλλήλους αλλά και σε άλλους υπαλλήλους.

Άρθρο 2

Το πρώτο μέρος του πρώτου εδαφίου του άρθρου 2 του κανονισμού αριθ. 165/74 θεωρείται περιττό, δεδομένου ότι η έκταση και τα όρια των επιτόπιων και λοιπών ελέγχων έχουν διευκρινισθεί σαφώς από τον κανονισμό αριθ. 1552/89.

Όσον αφορά το δεύτερο μέρος του πρώτου εδαφίου του εν λόγω άρθρου σχετικά με την υποχρέωση γνωστοποίησης στοιχείων αναφοράς στις εθνικές υπηρεσίες ελέγχου, κρίνεται περιττό λαμβανομένου υπόψη του περιεχομένου του άρθρου 4.1.(α) του κανονισμού αριθ. 1552/89, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1355/96 του Συμβουλίου της 8ης Ιουλίου 1996⁵.

Το άρθρο 2, παράγραφος 1 της πρότασης επαναλαμβάνει τα βασικά σημεία του άρθρου 2, δεύτερο εδάφιο του κανονισμού αριθ. 165/74, μόνο η αναφορά στη ρύθμιση τροποποιήθηκε, ώστε να ληφθεί υπόψη το γεγονός ότι ο κανονισμός αριθ. 2/71 αντικαταστάθηκε διαδοχικά από τους κανονισμούς αριθ. 2891/77 και 1552/89.

Η παράγραφος 2 της πρότασης περιλαμβάνει τα βασικά σημεία του άρθρου 2, τρίτο εδάφιο, του κανονισμού αριθ. 165/74 αναφέροντας τους επιτόπιους ελέγχους.

Η παράγραφος 3 της πρότασης αναφέρει τα βασικά σημεία του άρθρου 2, τέταρτο εδάφιο του κανονισμού αριθ. 165/74.

Άρθρο 3

Τα εδάφια α) και β) της παραγράφου 1 του άρθρου 3 της πρότασης περιλαμβάνουν το κείμενο των ιδίων παραγράφων του άρθρου 3 παράγραφος 1 του κανονισμού αριθ. 165/74, που τροποποιείται καταλλήλως για να περιλάβει τους επιτόπιους ελέγχους. Το εδάφιο γ) τροποποιεί εν μέρει το κείμενο του ίδιου εδαφίου του προαναφερθέντος κανονισμού προτείνοντας διατύπωση η οποία καλύπτει ταυτόχρονα τους επιτόπιους και λοιπούς ελέγχους ενώ η εποπτεία των επιτόπιων ελέγχων εξασφαλίζεται από τους εντεταλμένους υπαλλήλους (βλέπε επίσης άρθρο 3 παράγραφος 3 της πρότασης).

Η παράγραφος 2, σχετικά με την εποπτεία των από κοινού ελέγχων στον τομέα των "παραδοσιακών" ιδίων πόρων περιλαμβάνει το κείμενο της αντίστοιχης παραγράφου του κανονισμού αριθ. 165/74, ενώ έχει προσαρμοσθεί μόνο η αναφορά στην κανονιστική βάση.

Η παράγραφος 3 της πρότασης είναι παραπλήσια με την παράγραφο 2: κατά τους επιτόπιους ελέγχους η εποπτεία εξασφαλίζεται από τους εντεταλμένους υπαλλήλους ενώ ζητείται η συνεργασία των υπαλλήλων του κράτους μέλους για την πραγματοποίηση των κατάλληλων επαφών μεταξύ των εντεταλμένων υπαλλήλων, των εθνικών υπηρεσιών στις οποίες πραγματοποιούνται οι έλεγχοι και, ενδεχομένως, των ενδιαφερόμενων υπόχρεων.

Άρθρο 4

Όσον αφορά την πρώτη παράγραφο του άρθρου 4, προστίθεται ο όρος "είσπραξη", και η αναφορά στους "εντεταλμένους μόνιμους υπαλλήλους" αντικαθίσταται από αναφορά σε "εντεταλμένους μόνιμους και λοιπούς υπαλλήλους", σύμφωνα με την έννοια που προσδιορίζεται στο άρθρο 1 της πρότασης.

Καθώς η διατύπωση του άρθρου 4 παράγραφος 2 του κανονισμού αριθ. 165/74 περιλαμβάνεται στο εξής στον κανονισμό αριθ. 1552/89, δεν δικαιολογείται πλέον η πρόβλεψη παρόμοιας διάταξης στη ρύθμιση εφαρμογής.

Στο πλαίσιο της προετοιμασίας αποστολής επιτόπιου ελέγχου η παράγραφος 2 της πρότασης αποσκοπεί στη διευκρίνιση των διατυπώσεων (γνωστοποίηση, ορισμός των εθνικών υπαλλήλων οι οποίοι καλούνται να συμμετάσχουν στον έλεγχο κλπ.) τις οποίες πρέπει να τηρούν τα κράτη μέλη.

Άρθρο 5

Δεν υπάρχει αλλαγή επί της ουσίας: οι προσαρμογές αφορούν:

- 1) την τροποποίηση των αναφορών στην εφαρμοζόμενη ρύθμιση·
- 2) την αντικατάσταση της έννοιας "των Κοινοτήτων" από "της Κοινότητας"·
- 3) την εισαγωγή των επιτόπιων ελέγχων.

Άρθρο 6

Το κείμενο της 1ης παραγράφου επαναλαμβάνει το κείμενο του άρθρου 6 παράγραφος 1 του κανονισμού αριθ. 165/74, το οποίο τροποποιήθηκε κατάλληλα προκειμένου να περιληφθούν οι επιτόπιοι έλεγχοι. Εξάλλου, η προθεσμία για την κατάρτιση της έκθεσης στην οποία αναφέρονται τα αποτελέσματα των επιτοπίων και λοιπών ελέγχων καθώς και η προθεσμία την οποία διαθέτει το κράτος μέλος για να διατυπώσει τις παρατηρήσεις αυτές ορίζεται σε 3 μήνες αντί για 2 μήνες·

η αποκτηθείσα πείρα απέδειξε ότι ο σύνθετος χαρακτήρας των εξεταζόμενων θεμάτων και η ανάγκη δυνατότητας εξασφάλισης καλού συντονισμού στο εσωτερικό των υπηρεσιών αιτιολογεί αύξηση της προθεσμίας τόσο για την Επιτροπή όσο και για τα κράτη μέλη. Στην πρόταση προβλέπεται επίσης ότι η Επιτροπή μπορεί να ζητήσει από το κράτος μέλος, με αίτηση κατάλληλα αιτιολογημένη, τις παρατηρήσεις του για ειδικά σημεία εντός προθεσμίας ενός μηνός. Το κράτος μέλος μπορεί να μη δώσει συνέχεια, για λόγους τους οποίους γνωστοποιεί στην Επιτροπή.

Άρθρο 7

Η διάταξη του άρθρου 7 του κανονισμού αριθ. 165/74 που προέβλεπε ότι ο κανονισμός αυτός δεν εφαρμόζεται στους ίδιους πόρους ΦΠΑ καταργείται, λαμβανομένου υπόψη του γεγονότος ότι το άρθρο 11, παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ/Ευρατομ) αριθ. 1553/89 του Συμβουλίου της 29ης Μαΐου 1989 σχετικά με το ομοιόμορφο οριστικό καθεστώς είσπραξης ιδίων πόρων που προέρχονται από τον φόρο επί της προστιθέμενης αξίας⁶, προβλέπει ότι ο κανονισμός αριθ. 165/74 εφαρμόζεται και στους ελέγχους του πόρου ΦΠΑ.

Ωστόσο, δεδομένου ότι έλεγχοι στον τομέα αυτό διενεργούνται από την Επιτροπή επί των αρμοδίων διοικητικών αρχών στα κράτη μέλη, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 1 του κανονισμού αριθ. 1553/89, οι διατάξεις που προβλέπονται στην παρούσα πρόταση κανονισμού όσον αφορά τους επιτόπιους ελέγχους που αναφέρονται στο άρθρο 18 παράγραφος 3 του κανονισμού 1552/89 δεν μπορούν να εφαρμοστούν για τους ελέγχους του πόρου ΦΠΑ.

Το νέο κείμενο του άρθρου 7 αναφέρει λοιπόν ποιές είναι οι διατάξεις του κανονισμού που εφαρμόζονται στους υπαλλήλους και το λοιπό προσωπικό της Επιτροπής κατά την διενέργεια του ελέγχου του πόρου ΦΠΑ.

Οι διατάξεις αυτές εφαρμόζονται και στους ενδεχόμενους ελέγχους που πραγματοποιεί η Επιτροπή, σε θέματα ΑΕΠ, στις στατιστικές υπηρεσίες των κρατών μελών προκειμένου να εξετάσει τους υπολογισμούς και τα βασικά στατιστικά στοιχεία, σε εφαρμογή του άρθρου 19 του κανονισμού αριθ. 1552/89.

⁶

ΕΕ αριθ. L 155 της 07.06.1989, σ. 9

Κανονισμός αριθ. 165/74**Άρθρο 1**

Η Επιτροπή συμμετέχει στους ελέγχους που αναφέρονται στο άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΟΚ, Ευρατομ, ΕΚΑΧ) αριθ. 2/71 εκπροσωπούμενη από τους ειδικά προς τούτο εντεταλμένους υπαλλήλους της.

Πρόταση κανονισμού για την τροποποίηση του κανονισμού 165/74**Άρθρο 1****1. Η Επιτροπή:**

- α) συμμετέχει στους ελέγχους που αναφέρονται στο άρθρο 18 παράγραφος 2 δεύτερη παύλα του κανονισμού (ΕΟΚ, ΕΥΡΑΤΟΜ) αριθ. 1552/89,
- β) πραγματοποιεί τους επιτόπιους ελέγχους που αναφέρονται στο άρθρο 18 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ, ΕΥΡΑΤΟΜ) αριθ. 1552/89,

εκπροσωπούμενη από τους ειδικά προς τούτο εντεταλμένους μονίμους και λοιπούς υπαλλήλους της, οι οποίοι στο εξής καλούνται "εντεταλμένοι υπάλληλοι".

Στους ελέγχους αυτούς μπορούν να λάβουν μέρος υπάλληλοι που έχουν τεθεί στη διάθεση της Επιτροπής από τα κράτη μέλη υπό την ιδιότητα του αποσπασμένου εθνικού υπαλλήλου.

2. Η Επιτροπή δύναται, εφόσον συμφωνεί το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, να ζητήσει τη συνδρομή προσωπικού από άλλα κράτη μέλη υπό την ιδιότητα των παρατηρητών καθώς και να χρησιμοποιήσει εξωτερικούς οργανισμούς που θα ενεργούν υπό την ευθύνη της για την παροχή τεχνικής βοήθειας.

Η Επιτροπή μεριμνά ώστε το προσωπικό και οι οργανισμοί που προαναφέρονται να παρέχουν κάθε εγγύηση σχετικά με τις τεχνικές τους ικανότητες, την ανεξαρτησία τους και την τήρηση του επαγγελματικού απόρρητου.

Άρθρο 2

Οι έλεγχοι που αναφέρονται στο άρθρο 1 είναι οι απαραίτητοι για τη διαπίστωση και τη διάθεση των ιδίων πόρων, όπως ακριβώς αυτές προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ, Ευρατομ, ΕΚΛΧ) αριθ. 2/71.

Διενεργούνται από τις εθνικές υπηρεσίες, τους οργανισμούς ή τις αρχές, των οποίων ο κατάλογος πρέπει να γνωστοποιείται στην Επιτροπή κατόπιν αιτήσεώς της.

Τα κράτη μέλη και η Επιτροπή διατηρούν τακτικές επαφές, κατά τρόπον ώστε να διευκολύνεται η εφαρμογή του άρθρου 14 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ, Ευρατομ, ΕΚΑΧ) αριθ. 2/71.

Κάθε αποστολή ελέγχου στην οποία η Επιτροπή ζήτησε να συμμετάσχει προηγούνται επαφές μεταξύ του ενδιαφερομένου κράτους μέλους και της Επιτροπής, με σκοπό τη διευκρίνιση των λεπτομερειών αυτής.

Οι υπάλληλοι της Επιτροπής οφείλουν να είναι εφοδιασμένοι, για κάθε παρέμβαση, με γραπτή εντολή χορηγούμενη από την Επιτροπή, στην οποία καθορίζονται η ταυτότητα και η ιδιότητά τους.

Άρθρο 2

καταργείται

1. Τα κράτη μέλη και η Επιτροπή διατηρούν τακτικές επαφές, κατά τρόπον ώστε να διευκολύνεται η εφαρμογή των κανονιστικών διατάξεων που αναφέρονται στο άρθρο 1.
2. Κάθε αποστολής επιτόπιου ή άλλου ελέγχου προηγούνται επαφές μεταξύ του ενδιαφερομένου κράτους μέλους και της Επιτροπής με σκοπό τη διευκρίνιση των λεπτομερειών του.
3. Οι "εντεταλμένοι υπάλληλοι" οφείλουν να είναι εφοδιασμένοι, για κάθε παρέμβαση, με γραπτή εντολή χορηγούμενη από την Επιτροπή, στην οποία καθορίζονται η ταυτότητα και η ιδιότητά τους.

Άρθρο 3

1. Όταν η Επιτροπή συμμετέχει στους ελέγχους που διενεργούνται από τα κράτη μέλη, οι υπάλληλοι στους οποίους δίδει εντολή:
 - α) υποθετούν, κατά τη διάρκεια των ελέγχων, στάση συμβιβασόμενη με τους κανόνες και τις συνήθειες που επιβάλλονται στους υπαλλήλους των κρατών μελών με τους οποίους συνεργάζονται·
 - β) υποχρεούνται να τηρούν το επαγγελματικό απόρρητο, υπό τους όρους που καθορίζονται στο άρθρο 5·
 - γ) δεν εξουσιοδοτούνται να έχουν επαφές με τους υποχρέους παρά μόνο με τη μεσολάβηση του υπεύθυνου εθνικού υπαλλήλου· εξυπακούεται ότι ανήκει στην αρμόδια εθνική διοίκηση να καθορίσει τον τόπο όπου οι επαφές αυτές δύνανται να πραγματοποιηθούν.
2. Η εποπτεία των ελέγχων για την οργάνωση των εργασιών, και γενικότερα για τις σχέσεις με τις υπηρεσίες που αφορά ο έλεγχος, εξασφαλίζεται από την υπηρεσία την οποία ορίζει το κράτος μέλος κατ' εφαρμογή του άρθρου 2 για την πραγματοποίηση των ελέγχων που προβλέπονται στο άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΟΚ, ΕΥΡΑΤΟΜ, ΕΚΑΧ) αριθ. 2/71.

Άρθρο 3

1. *Οι εντεταλμένοι υπάλληλοι:*
 - α) *υποθετούν, κατά τη διάρκεια των επιτόπιων ή άλλων ελέγχων, στάση συμβιβασόμενη με τους κανόνες και τις συνήθειες που επιβάλλονται στους υπαλλήλους του σχετικού κράτους μέλους.*
 - β) *υποχρεούνται να τηρούν το επαγγελματικό απόρρητο, υπό τους όρους που καθορίζονται στο άρθρο 5,*
 - γ) *δεν εξουσιοδοτούνται να έχουν επαφές με τους υποχρέους παρά μόνο με τη μεσολάβηση των υπευθύνων υπαλλήλων των κρατών μελών στα οποία διενεργούνται οι κάθε είδους επιτόπιοι έλεγχοι.*
2. *Η εποπτεία των ελέγχων για την οργάνωση των εργασιών, και γενικότερα για τις σχέσεις με τις υπηρεσίες που αφορά ο έλεγχος, εξασφαλίζεται από την υπηρεσία την οποία ορίζει το κράτος μέλος κατ' εφαρμογή του άρθρου 4 παράγραφος 1.*
3. *Η εποπτεία των επιτόπιων ελέγχων εξασφαλίζεται από τους εντεταλμένους υπαλλήλους για την οργάνωση των εργασιών και για τις σχέσεις με τις υπηρεσίες και, ενδεχομένως, με τους υποχρέους που αφορά ο έλεγχος, οι εν λόγω υπάλληλοι προβαίνουν στις σχετικές επαφές με τους υπαλλήλους που έχει ορίσει το σχετικό κράτος μέλος σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 2.*

Άρθρο 4

1. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε οι υπηρεσίες και οι οργανισμοί οι υπεύθυνοι για τη διαπίστωση και διάθεση των ιδίων πόρων καθώς και οι αρχές οι οποίες είναι επιφορτισμένες με τους σχετικούς ελέγχους, να παρέχουν στους εξουσιοδοτημένους από την Επιτροπή υπαλλήλους την απαραίτητη συνδρομή για την εκπλήρωση της αποστολής τους.
2. Οι εξουσιοδοτημένοι υπάλληλοι της Επιτροπής δύνανται να συμμετάσχουν σε εθνικούς ελέγχους σχετικούς με:
 - α) τη διαπίστωση που βασίζεται επί των διαθέσιμων στοιχείων των εθνικών υπηρεσιών, τη λογιστική καταγραφή και τη διάθεση των ιδίων πόρων·
 - β) τη συμφωνία των πράξεων διαπιστώσεως και διαθέσεως με τους κοινοτικούς κανόνες που καθορίζονται από την απόφαση της 21ης Απριλίου 1970 και τον κανονισμό (ΕΟΚ, Ευρατομ, ΕΚΑΧ) αριθ. 2/71·
 - γ) την ύπαρξη των δικαιολογητικών που προβλέπονται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ, ΕΥΡΑΤΟΜ, ΕΚΑΧ) αριθ. 2/71 και τη συμφωνία τους με τις προαναφερθείσες πράξεις.

Άρθρο 4

1. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε οι υπηρεσίες και οι οργανισμοί οι υπεύθυνοι για τη βεβαίωση, την είσπραξη και τη διάθεση των ιδίων πόρων, καθώς και οι αρχές οι οποίες είναι επιφορτισμένες με τους σχετικούς ελέγχους, να παρέχουν στους εντεταλμένους από την Επιτροπή υπαλλήλους την απαραίτητη συνδρομή για την εκπλήρωση της αποστολής τους.

καταργείται

2. *Εάν πρόκειται για επιτόπιο έλεγχο το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος ενημερώνει την Επιτροπή, σε εύθετο χρόνο, σχετικά με την ταυτότητα και την ιδιότητα των υπαλλήλων που έχει ορίσει για να συμμετάσχουν στον έλεγχο αυτό και για να παράσχουν στους εντεταλμένους υπαλλήλους την απαραίτητη συνδρομή για την εκπλήρωση της αποστολής τους.*

Άρθρο 5

1. Όλες οι πληροφορίες που συλλέγονται σχετικά με τους ελέγχους τους αναφερόμενους στον παρόντα κανονισμό καλύπτονται από το επαγγελματικό απόρρητο. Δεν δύνανται ιδίως να γνωστοποιηθούν σε πρόσωπα άλλα από εκείνα τα οποία, στο πλαίσιο των οργάνων των Κοινοτήτων ή των κρατών μελών, είναι αρμόδια, λόγω των καθηκόντων των τους, να τις γνωρίζουν· ούτε να χρησιμοποιηθούν για σκοπούς άλλους από τους προβλεπόμενους στον κανονισμό (ΕΟΚ, Ευρατομ, ΕΚΑΧ) αριθ. 2/71, παρά μόνον εάν το κράτος μέλος το οποίο τις παρείχε συμφώνησε προηγουμένως επ' αυτού.
2. Το παρόν άρθρο εφαρμόζεται σε όλους τους υπαλλήλους των Κοινοτήτων.

Άρθρο 6

Με την επιφύλαξη του άρθρου 5:

1. Τα αποτελέσματα των πραγματοποιούμενων ελέγχων φέρονται, εντός δύο μηνών, δια των καταλλήλων διαδικασιών σε γνώση του ενδιαφερομένου κράτους μέλους, το οποίο δύναται να υποβάλει τις παρατηρήσεις του εντός δύο μηνών από τις λήψεις της τελευταίας γνωστοποίησεως.
2. Κατά το πέρας της διαδικασίας που προβλέπεται στην παράγραφο 1 τα αποτελέσματα και οι παρατηρήσεις αυτές φέρονται σε γνώση των άλλων κρατών μελών στο πλαίσιο της Συμβουλευτικής Επιτροπής των Ιδίων Πόρων.

Άρθρο 5

1. Όλες οι πληροφορίες που συλλέγονται σχετικά με τους *επιτόπιους* και λοιπούς ελέγχους που αναφέρονται στον παρόντα κανονισμό καλύπτονται από το επαγγελματικό απόρρητο. Δεν δύνανται ιδίως να γνωστοποιηθούν σε πρόσωπα άλλα από εκείνα τα οποία, στο πλαίσιο των οργάνων της *Ευρωπαϊκής Κοινότητας* ή των κρατών μελών, είναι αρμόδια, λόγω των καθηκόντων τους, να τις γνωρίζουν, ούτε να χρησιμοποιηθούν για σκοπούς άλλους από τους προβλεπόμενους στον κανονισμό (ΕΟΚ, Ευρατομ) αριθ. 1552/89 παρά μόνο εάν το κράτος μέλος το οποίο τις παρείχε συμφώνησε προηγουμένως επ' αυτού.
2. Το παρόν άρθρο εφαρμόζεται σε όλους τους υπαλλήλους της *Ευρωπαϊκής Κοινότητας*.

Άρθρο 6

Με την επιφύλαξη του άρθρου 5:

1. Τα αποτελέσματα των κάθε είδους πραγματοποιούμενων *επιτόπιων και λοιπών ελέγχων* φέρονται, εντός *τριών* μηνών, δια των καταλλήλων διαδικασιών, σε γνώση του ενδιαφερομένου κράτους μέλους, το οποίο *υποβάλει* τις παρατηρήσεις εντός *τριών* μηνών από της λήψεως της τελευταίας γνωστοποίησεως.

Εντούτοις, μετά από αίτηση κατάλληλα αιτιολογημένη, η Επιτροπή μπορεί να ζητήσει από το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος να υποβάλει τις παρατηρήσεις του για ειδικά σημεία εντός προθεσμίας ενός μηνός μετά από την παραλαβή των αποτελεσμάτων του ελέγχου. Το κράτος μέλος μπορεί να μη δώσει συνέχεια στην αίτηση αυτή με ανακοίνωση στην οποία θα αναφέρονται οι λόγοι που το εμποδίζουν να δώσει συνέχεια στην αίτηση της Επιτροπής.

2. Κατά το πέρας της διαδικασίας που προβλέπεται στην παράγραφο 1 τα αποτελέσματα και οι παρατηρήσεις αυτές φέρονται σε γνώση των άλλων κρατών μελών στο πλαίσιο της Συμβουλευτικής Επιτροπής των Ιδίων Πόρων.

Άρθρο 7

Με την επιφύλαξη των θεσπιζομένων τη δεδομένη στιγμή διατάξεων, κατ' εφαρμογή του άρθρου 1 του κανονισμού (ΕΟΚ, Ευρατομ, ΕΚΑΧ) αριθ. 2/71, ο παρών κανονισμός δεν εφαρμόζεται επί των ιδίων πόρων που προέρχονται από το φόρο προστιθεμένης αξίας.

Άρθρο 8

Ο παρών κανονισμός τίθεται σε ισχύ την επομένη ημέρα από της δημοσίευσής του στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Άρθρο 7

Οι διατάξεις που προβλέπονται στο άρθρο 2, παράγραφος 2 και 3, στο άρθρο 3 παράγραφος 1 α) και β) και παράγραφος 3, στο άρθρο 4 παράγραφος 1 και στα άρθρα 5 και 6 εφαρμόζονται επίσης στους ελέγχους που πραγματοποιεί η Επιτροπή μέσω των μονίμων υπαλλήλων ή του λοιπού προσωπικού της, σε εφαρμογή του άρθρου 11 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ, ΕΥΡΑΤΟΜ), αριθ. 1553/89 και του άρθρου 19 του κανονισμού (ΕΟΚ, ΕΥΡΑΤΟΜ) αριθ. 1552/89.

Άρθρο 8

Ο κανονισμός (ΕΟΚ, ΕΥΡΑΤΟΜ, ΕΚΑΧ) αριθ. 165/74 καταργείται.

Οι αναφορές στον καταργηθέντα κανονισμό λογίζονται ως πραγματοποιούμενες στον παρόντα κανονισμό.

Άρθρο 9

Ο παρών κανονισμός τίθεται σε ισχύ την επομένη ημέρα από της δημοσίευσής του στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

**Πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου (ΕΥΡΑΤΟΜ, ΕΚΑΧ, ΕΚ)
περί καθορισμού των εξουσιών και υποχρεώσεων των υπαλλήλων
των εντεταλμένων από την Επιτροπή δυνάμει του άρθρου 18, παράγραφοι 2 και 3
του κανονισμού (ΕΟΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1552/89**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

έχοντας υπόψη:

τη Συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακος και Χάλυβος και ιδίως το άρθρο 78 θ,

τη Συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και ιδίως το άρθρο 209,

τη Συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας και ιδίως το άρθρο 183,

την απόφαση 94/728/ΕΚ, ΕΥΡΑΤΟΜ του Συμβουλίου της 31ης Οκτωβρίου 1994 για το σύστημα των ιδίων πόρων των Κοινοτήτων¹ και ιδίως το άρθρο 8, παράγραφος 2,

τον κανονισμό (ΕΟΚ, ΕΥΡΑΤΟΜ) αριθ. 1552/89 του Συμβουλίου της 29ης Μαΐου 1989 για την εφαρμογή της απόφασης 88/376/ΕΟΚ, ΕΥΡΑΤΟΜ για το σύστημα των ιδίων πόρων των Κοινοτήτων², όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΥΡΑΤΟΜ, ΕΚ) αριθ. 1355/96 του Συμβουλίου της 8ης Ιουλίου 1996³, και ιδίως το άρθρο 18,

¹ ΕΕ L αριθ. 293 της 12.11.1994, σ. 9.

² ΕΕ L αριθ. 155 της 07.06.1989, σ. 1

³ ΕΕ L αριθ. 175 της 13.7.1996, σ. 3.

την πρόταση της Επιτροπής⁴

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου⁵,

τη γνώμη του Ελεγκτικού Συνεδριού⁶,

εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 18 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ, ΕΥΡΑΤΟΜ) αριθ. 1552/89 επιβάλλει στα κράτη μέλη να προβαίνουν σε ελέγχους και έρευνες σχετικά με τη βεβαίωση και την απόδοση των ιδίων πόρων που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχεία α) και β) της απόφασης 94/728/ΕΚ, ΕΥΡΑΤΟΜ·

ότι, δυνάμει του άρθρου 18 παράγραφος 2 του ίδιου κανονισμού, τα κράτη μέλη συνεργάζονται με την Επιτροπή, κατόπιν αιτήσεώς της, στους ελέγχους που διεξάγουν· ότι η υποχρέωση αυτή καλύπτει τόσο τους ελέγχους που πραγματοποιούνται με πρωτοβουλία των κρατών μελών όσο και τους συμπληρωματικούς που διεξάγονται μετά από αιτιολογημένη αίτηση της Επιτροπής· ότι δυνάμει του άρθρου 18 παράγραφος 3 η Επιτροπή μπορεί να πραγματοποιεί, και η ίδια, επιτόπιους ελέγχους·

ότι οι διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ, ΕΥΡΑΤΟΜ, ΕΚΑΧ) αριθ. 165/74 του Συμβουλίου, της 21ης Ιανουαρίου 1974⁷, ορίζουν τις εξουσίες και υποχρεώσεις των εντεταλμένων από την Επιτροπή υπαλλήλων κατά τη διεξαγωγή των εν λόγω ελέγχων· ότι ο κανονισμός αυτός που είναι προγενέστερος του κανονισμού (ΕΟΚ, ΕΥΡΑΤΟΜ) αριθ. 1552/89 αναφέρεται μόνο στους ελέγχους που διεξάγονται σε συνεργασία με τα κράτη μέλη·

⁴ ΕΕ αριθ.

⁵ ΕΕ αριθ.

⁶ ΕΕ αριθ.

⁷ ΕΕ αριθ. L 20 της 24.1.1974, σ. 1.

ότι ο τελευταίος αυτός κανονισμός εισάγει στο άρθρο 18 παράγραφος 3 νέα διάταξη ελέγχου με την οποία προβλέπεται για την Επιτροπή το δικαίωμα να πραγματοποιεί επιτοπίους ελέγχους με δική της πρωτοβουλία·

ότι είναι συνεπώς σκόπιμο να διευρυνθεί η ισχύς του κανονισμού (ΕΟΚ, ΕΥΡΑΤΟΜ, ΕΚΑΧ) αριθ. 165/74 προκειμένου να ληφθεί υπόψη η νέα αυτή ρύθμιση ελέγχου, προσδιορίζοντας τους όρους της διεξαγωγής των επιτόπιων και λοιπών ελέγχων καθώς και τους όρους που πρέπει να τηρούν οι εντεταλμένοι υπάλληλοι της Επιτροπής κατά την άσκηση των καθηκόντων τους·

ότι οι έλεγχοι που αναφέρονται στις παραγράφους 2 και 3 του άρθρου 18 του κανονισμού (ΕΟΚ, ΕΥΡΑΤΟΜ) αριθ. 1552/89 δεν προδικάζουν τους ελέγχους που διεξάγουν τα κράτη μέλη σύμφωνα με τις νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις τους·

ότι ορισμένες διατάξεις του κανονισμού εφαρμόζονται επίσης στους ελέγχους που διεξάγει η Επιτροπή στον τομέα του ίδιου πόρου ΦΠΑ καθώς και στους επιτοπίους ελέγχους σχετικά με το ΛΕΠ·

ότι δεδομένης της έκτασης των τροποποιήσεων που πρέπει να πραγματοποιηθούν, είναι σκόπιμο να αντικατασταθεί ο κανονισμός αριθ. 165/74 από τον παρόντα κανονισμό.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:*Άρθρο πρώτο*

1. Η Επιτροπή:

- α) συμμετέχει στους ελέγχους που αναφέρονται στο άρθρο 18 παράγραφος 2 δεύτερη παύλα του κανονισμού (ΕΟΚ, ΕΥΡΑΤΟΜ) αριθ. 1552/89,
- β) πραγματοποιεί τους επιτόπιους ελέγχους που αναφέρονται στο άρθρο 18 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ, ΕΥΡΑΤΟΜ) αριθ. 1552/89,

εκπροσωπούμενη από τους ειδικά προς τούτο εντεταλμένους μονίμους υπάλληλους της, και το λοιπό προσωπικό οι οποίοι στο εξής καλούνται "εντεταλμένοι υπάλληλοι".

Στους ελέγχους αυτούς μπορούν να λάβουν μέρος υπάλληλοι που έχουν τεθεί στη διάθεση της Επιτροπής από τα κράτη μέλη υπό την ιδιότητα του αποσπασμένου εθνικού εμπειρογνώμονα.

- 2. Η Επιτροπή δύναται, εφόσον συμφωνεί το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, να ζητήσει τη συνδρομή προσωπικού από άλλα κράτη μέλη υπό την ιδιότητα των παρατηρητών καθώς και να χρησιμοποιήσει εξωτερικούς οργανισμούς που θα ενεργούν υπό την ευθύνη της για την παροχή τεχνικής βοήθειας.

Η Επιτροπή μεριμνά ώστε το προσωπικό και οι οργανισμοί που προαναφέρονται να παρέχουν κάθε εγγύηση σχετικά με τις τεχνικές τους ικανότητες, την ανεξαρτησία τους και την τήρηση του επαγγελματικού απορρήτου,

Άρθρο 2

- 1. Τα κράτη μέλη και η Επιτροπή διατηρούν τακτικές επαφές, κατά τρόπο ώστε να διευκολύνεται η εφαρμογή των κανονιστικών διατάξεων που αναφέρονται στο άρθρο 1.
- 2. Κάθε αποστολής επιτοπίου ή άλλου ελέγχου προηγούνται επαφές μεταξύ του ενδιαφερομένου κράτους μέλους και της Επιτροπής με σκοπό τη διευκρίνιση των λεπτομερειών του.
- 3. Οι "εντεταλμένοι υπάλληλοι" οφείλουν να είναι εφοδιασμένοι, για κάθε παρέμβαση, με γραπτή εντολή χορηγούμενη από την Επιτροπή, στην οποία καθορίζονται η ταυτότητα και η ιδιότητά τους.

Άρθρο 3

1. Οι εντεταλμένοι υπάλληλοι:
 - α) υιοθετούν, κατά τη διάρκεια των επιτόπιων ή άλλων ελέγχων, στάση συμβιβασόμενη με τους κανόνες και τις συνήθειες που επιβάλλονται στους υπαλλήλους του σχετικού κράτους μέλους,
 - β) υποχρεούνται να τηρούν το επαγγελματικό απόρρητο, υπό τους όρους που καθορίζονται στο άρθρο 5,
 - γ) δεν εξουσιοδοτούνται να έχουν επαφές με τους υποχρέους παρά μόνο με τη μεσολάβηση των υπευθύνων υπαλλήλων των κρατών μελών στα οποία διενεργούνται οι επιτόπιοι ή άλλοι έλεγχοι.
2. Η εποπτεία των ελέγχων για την οργάνωση των εργασιών, και γενικότερα για τις σχέσεις με τις υπηρεσίες που αφορά ο έλεγχος, εξασφαλίζεται από την υπηρεσία την οποία ορίζει το κράτος μέλος κατ' εφαρμογή του άρθρου 4 παράγραφος 1.
3. Η εποπτεία των επιτόπιων ελέγχων εξασφαλίζεται από τους εντεταλμένους υπαλλήλους· για την οργάνωση των εργασιών και για τις σχέσεις με τις υπηρεσίες και, ενδεχομένως, με τους υποχρέους που αφορά ο έλεγχος, οι εν λόγω υπάλληλοι προβαίνουν στις σχετικές επαφές με τους υπαλλήλους που έχει ορίσει το σχετικό κράτος μέλος σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 2.

Άρθρο 4

1. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε οι υπηρεσίες και οι οργανισμοί οι υπεύθυνοι για τη βεβαίωση, την είσπραξη και τη διάθεση των ιδίων πόρων, καθώς και οι αρχές οι οποίες είναι επιφορτισμένες με τους σχετικούς ελέγχους, να παρέχουν στους εντεταλμένους από την Επιτροπή υπαλλήλους την απαραίτητη συνδρομή για την εκπλήρωση της αποστολής τους.
2. Εάν πρόκειται για επιτόπιο έλεγχο το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος ενημερώνει την Επιτροπή, σε εύθετο χρόνο, σχετικά με την ταυτότητα και την ιδιότητα των υπαλλήλων που έχει ορίσει για να συμμετάσχουν στον έλεγχο αυτό και για να παράσχουν στους εντεταλμένους υπαλλήλους την απαραίτητη συνδρομή για την εκπλήρωση της αποστολής τους.

Άρθρο 5

1. Όλες οι πληροφορίες που συλλέγονται σχετικά με τους επιτόπιους και λοιπούς ελέγχους που αναφέρονται στον παρόντα κανονισμό καλύπτονται από το επαγγελματικό απόρρητο. Δεν δύνανται ιδίως να γνωστοποιηθούν σε πρόσωπα άλλα από εκείνα τα οποία, στο πλαίσιο των οργάνων της *Ευρωπαϊκής Κοινότητας* ή των κρατών μελών, είναι αρμόδια, λόγω των καθηκόντων τους, να τις γνωρίζουν, ούτε να χρησιμοποιηθούν για σκοπούς άλλους από τους προβλεπόμενους στον *κανονισμό (ΕΟΚ, Ευρατομ) αριθ. 1552/89* παρά μόνο εάν το κράτος μέλος το οποίο τις παρέιχε συμφώνησε προηγουμένως επ' αυτού.
2. Το παρόν άρθρο εφαρμόζεται σε όλους τους μόνιμους υπαλλήλους και το λοιπό προσωπικό της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

Άρθρο 6

Με την επιφύλαξη του άρθρου 5.

1. Τα αποτελέσματα των πραγματοποιούμενων επιτόπιων και λοιπών ελέγχων φέρονται, εντός τριών μηνών, δια των καταλλήλων διαδικασιών, σε γνώση του ενδιαφερομένου κράτους μέλους, το οποίο υποβάλλει τις παρατηρήσεις εντός τριών μηνών από της λήψης της τελευταίας γνωστοποίησης.

Εντούτοις, μετά από αίτηση κατάλληλα αιτιολογημένη, η Επιτροπή μπορεί να ζητήσει από το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος να υποβάλει τις παρατηρήσεις του για ειδικά σημεία εντός προθεσμίας ενός μηνός μετά από την παραλαβή των αποτελεσμάτων του ελέγχου. Το κράτος μέλος μπορεί να μη δώσει συνέχεια στην αίτηση αυτή με ανακοίνωση στην οποία θα αναφέρονται οι λόγοι που το εμποδίζουν να δώσει συνέχεια στην αίτηση της Επιτροπής.

2. Κατά το πέρας της διαδικασίας που προβλέπεται στην παράγραφο 1, τα αποτελέσματα και οι παρατηρήσεις αυτές φέρονται σε γνώση των άλλων κρατών μελών στο πλαίσιο της Συμβουλευτικής Επιτροπής των Ιδίων Πόρων.

Άρθρο 7

Οι διατάξεις που προβλέπονται στο άρθρο 2, παράγραφοι 2 και 3, στο άρθρο 3 παράγραφος 1 α) και β) και παράγραφος 3, στο άρθρο 4 παράγραφος 1 και στα άρθρα 5 και 6, εφαρμόζονται επίσης στους ελέγχους που πραγματοποιεί η Επιτροπή μέσω των μονίμων υπαλλήλων ή του λοιπού προσωπικού της, σε εφαρμογή του άρθρου 11, παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ, ΕΥΡΑΤΟΜ) αριθ. 1553/89 και του άρθρου 19 του κανονισμού (ΕΟΚ, ΕΥΡΑΤΟΜ) αριθ. 1552/89.

Άρθρο 8

Ο κανονισμός (ΕΟΚ, Ευρατόμ, ΕΚΑΧ) αριθ. 165/74 καταργείται.

Οι αναφορές στον καταργηθέντα κανονισμό λογίζονται ως πραγματοποιούμενες στον παρόντα κανονισμό.

Άρθρο 9

Ο παρών κανονισμός τίθεται σε ισχύ την επομένη ημέρα από τη δημοσίευση του στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

* * *

*

COM(96) 717 τελικό

ΕΓΓΡΑΦΑ

GR

01

Αριθ. καταλόγου : CB-CO-96-730-GR-C

ISBN 92-78-14101-1

Υπηρεσία Επισήμων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

L-2985 Λουξεμβούργο